

ULTRALJUDSVÄTT

10 L

Original bruksanvisning

INTRODUKTION

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om hur produkten används samt eventuella säkerhetsrisker. Användaren uppmanas att läsa bruksanvisningen före användning. Vi reserverar oss för att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Ultraljudsvätten är avsedd för mindre verkstäder och industrier eller hemmabruk. Exempel på användningsområden är luftverktyg, fordonskomponenter, ventiler, glasögonbågar, instrument, smycken, skärverktyg, bestick m.m.

En ultraljudsvätt utnyttjar fenomenet kallat kavitation, som i det här fallet framkallas när en högfrekvent ultraljudsvåg skickas genom vätska. Det bildas miljontals små bubblor när ultraljudsvågen passerar genom vätskan. Dessa små bubblor imploderar och framkallar då kavitationen, som påverkar materialytan på ett mekaniskt sätt. Ultraljudskavitationen avlägsnar snabbt och grundligt smutspartiklar från objekt som skall rengöras. Med ultraljud når rengöringsprocessen ner i de minsta ojämnheter och repor som inte går att komma åt med traditionella rengöringsmetoder.

TEKNISKA DATA

Mått, tank: 300 x 240 x 150 mm

Yttermått: 380 x 290 x 280 mm

Spänning: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Temperatur: 20 – 80° C

Effekt, värme: 200 W

Effekt, ultraljud: 240 W

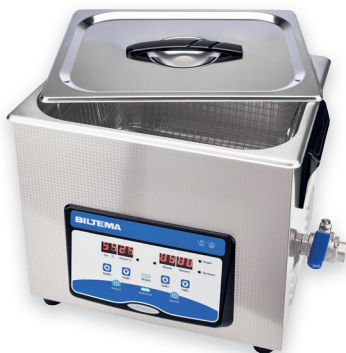
Frekvens: 40 KHz

Timer: 30 min

Operationstid: 30 min

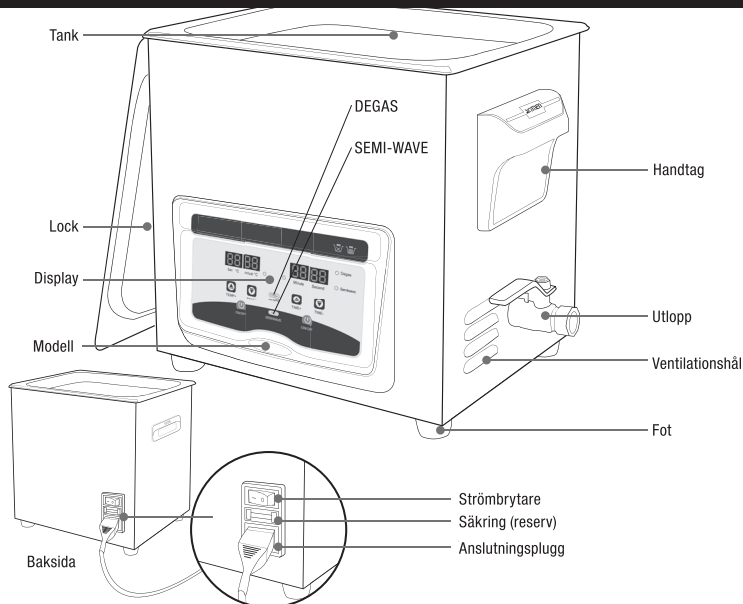
SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Kontrollera att spänningsskållan överensstämmer med maskinskyltens angivelse.
- Kontrollera att startknappen är avstängd vid anslutning.
- Fyll tanken till 2/3 (ca. 6,5 liter) innan ultraljudsvätten startas.
- Stäng locket för att minska oljud och förhindra brännskador.
- Flytta inte produkten under användning.
- Försök inte rengöra för stora föremål.
- Låt alltid enheten svalna minst 5 minuter efter att den använts i 30 minuter.
- Använd aldrig lättantändliga lösningsmedel och rengöringsmedel.
- Dra ut eltsladden innan rengöringsvätskan hälls ur tanken.
- Rengör tanken regelbundet.
- Använd inte produkten i utsatta miljöer med snabba temperaturskiftningar eller höga vibrationer.
- Använd inte produkten i korrosiva eller explosiva miljöer.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Barn får inte leka med produkten.
- Använd produkten i normal rumstemperatur.
- Lämna inte en inkopplad apparat utan uppsikt.
- Dra ut elkabeln efter användning och före service.



ÖVERSIKTSBILD

HANDHAVANDE



VARNING! RISK FÖR BRÄNNSKADA OCH BRAND.

- Använd inga lättantändliga lösningsmedel såsom alkohol eller bensin.
- Rör ej locket eller vätskan med bara händer.

OBS!

- Använd alltid locket för att minska oljud och minska risken för brännskada.
- Tvätta inte produkter som inte får plats.
- Max tvättid är 30 minuter, därefter ska ultratvätten vila 5 minuter.
- Lämna aldrig ultraljudstvätten oövervakad med nätkabeln inkopplad.

Start

1. Fyll tanken med 2/3 delar vatten och eventuellt några droppar mildt rengöringsmedel.
2. Sätt på locket.
3. Anslut nätkabeln till ett jordat vägguttag.
4. Sätt på strömbrytaren.

Ställ in temperatur

Displayen för temperatur visar inställd temperatur samt aktuell temperatur i tanken.

1. Tryck på TEMP+ för att höja och TEMP- för att sänka värmen.
2. Tryck på ON/OFF knappen för Temperatur för att aktivera temperaturfunktionen.

Är inställd temperatur lägre än aktuell temperatur i tanken stoppas enheten automatiskt. När temperaturen i tanken uppnått inställd temperatur släcks indikeringslampan.

Ställ in tid

1. Tryck på TIME+ för att öka tiden och TIME- för att minska tiden i steg om 1 minut.
2. Tryck på ON/OFF knappen för att starta rengöringen.

Stoppa rengöringsprocessen

När inställd tid löpt ut stängs rengöringen av automatiskt. Behöver processen stoppas innan tiden löpt ut, stoppas tiden genom att trycka på ON/OFF knappen för tidsinställning.

Specialfunktioner

SEMI-WAVE: Skapar en svepande effekt genom vattnet för ett jämnare resultat vid tvättning av många små objekt, t.ex. muttrar och hylsor.

DEGAS: Används när det finns risk att vattnet har suspenderad gas/luft i sig, vilket försämrar ultraljudseffekten. Detta kan ske när tvätten fyllts med vatten från en hushållsskran med luftfilter.

Rengöring och underhåll

Ställ strömbrytaren i läge "0" och dra ur elkabeln från vägguttaget. Töm tanken genom tömningsventilen efter avslutad rengöring.

AVFALL

El-avfall

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).

ULTRALYDVASKER

10 L

Original bruksanvisning

INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet brukes, samt eventuelle sikkerhetsrisikoer. Brukere oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk. Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer ikke alltid er i overensstemmelse med produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

BRUKSOMRÅDE

Ultralydvaskeren er ment for mindre verksteder og industri eller hjemmebruk. Eksempel på bruksområder er luftverktøy, bilkomponenter, ventiler, brilleinnfatninger, instrumenter, smykker, skjæreverktøy, bestikk med mer.

En ultralydvasker bruker et fenomen som kalles kavitasjon, som i dette tilfellet oppstår når en høyfrekvent ultralydbølge sendes gjennom væske. Det dannes mange millioner små bobler når ultralydbølgen går gjennom væsken. Disse små boblene imploderer og fremkaller da kavitasjon, som påvirker materialets overflate på en mekanisk måte. Ultralydkavitasjonen fjerner raskt og grundig smuss fra gjenstander som skal rengjøres. Med ultralyd når rengjøringsprosessen ned i de minste ujevnhetene og ripene, som man ikke kommer til med tradisjonelle rengjøringsmetoder.

TEKNISKE DATA

Mål, tank: 300 x 240 x 150 mm

Utvendig mål: 380 x 290 x 280 mm

Spenning: 220–240 V ~ 50 Hz

Temperatur: 20–80 °C

Effekt, varme: 200 W

Effekt, ultralyd: 240 W

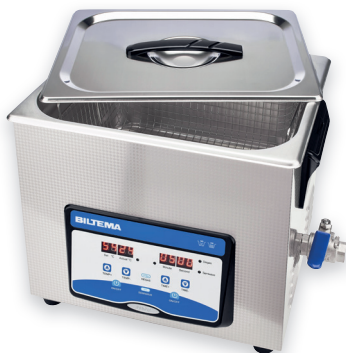
Frekvens: 40 KHz

Tidsur: 30 min

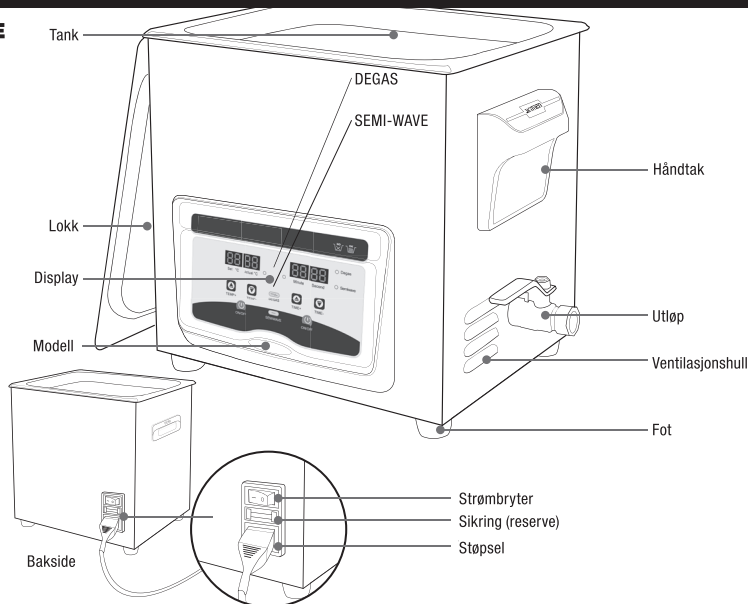
Driftstid: 30 min

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Kontroller at strømkilden stemmer med merkingen på maskinskiltet.
- Kontroller at startknappen er slått av før tilkobling.
- Fyll tanken 2/3 full med vann (ca. 6,5 l) før ultralydvaskeren startes.
- Steng lokket for å redusere støy og forhindre brannskader.
- Ikke flytt produktet mens det er i bruk.
- Du må ikke forsøke å rengjøre gjenstander som er for store.
- La alltid enheten avkjøles i minst 5 minutter etter at den har blitt brukt i 30 minutter.
- Ikke bruk lettantennelig løsemiddel eller rengjøringsmiddel.
- Trekk ut støpselet før du heller rengjøringsvæsken ut av tanken.
- Rengjør tanken regelmessig.
- Produktet må ikke brukes i utsatte miljøer med raske temperatursvingninger eller høye vibrasjoner.
- Produktet må ikke brukes i korroderende eller eksplosive miljøer.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Produktet må brukes i normal romtemperatur.
- Ikke la tilkoblet apparat stå uten oppsikt.
- Trekk ut støpselet etter bruk og før service.



OVERSIKTSBILDE



BRUK

ADVARSEL! FARE FOR BRANNSKADE OG BRANN.

- Ikke bruk lettantennelig løsemiddel som alkohol eller bensin.
- Ikke ta på lokket eller væsken med bare hender.

OBS!

- Du må alltid bruke lokket for å redusere støy og risikoen for brannskade.
- Ikke vask produkter som ikke får plass.
- Maks. vasketid er 30 minutter, deretter må ultralydvaskeren hvile i 5 minutter.
- Ikke la ultralydvaskeren stå ubevoktet når strømmen er koblet til.

Start

- Fyll tanken 2/3 full med vann og eventuelt noen dråper mildt rengjøringsmiddel.
- Sett på lokket.
- Koble strømledningen til en jordet stikkontakt.
- Slå på strømbryteren.

Still inn temperaturen

Displayet for temperatur viser innstilt temperatur og aktuell temperatur i tanken.

- Trykk på TEMP+ for å øke og TEMP- for å senke varmen.
- Trykk på ON/OFF-knappen for temperatur for å aktivere temperaturfunksjonen.

Hvis innstilt temperatur er lavere enn aktuell temperatur i tanken, stoppes enheten automatisk. Når temperaturen i tanken har oppnådd innstilt temperatur, slukkes lampen.

Still inn klokkeslett

- Trykk på TIME+ for å øke og TIME- for å redusere tiden, med trinn på 1 minutt.
- Trykk på ON/OFF-knappen for å starte rengjøringen.

Stoppe rengjøringsprosessen

Når innstilt tid har utløpt, stoppes rengjøringen automatisk. Hvis prosessen må stoppes før tiden har utløpt, stoppes tiden ved å trykke på ON/OFF-knappen for tidsinnstilling.

Spesialfunksjoner

SEMI-WAVE: Skaper en sveipende effekt gjennom vannet for et jevnere resultat ved vasking av mange små objekter, for eksempel muttere og hylser.

DEGAS: Brukes når det er fare for at vannet har suspendert gass/luft i seg, noe som reduserer ultralydefekten. Dette kan skje når maskinen fylles med vann fra en kran med luftfilter.

Rengjøring og vedlikehold

Sett strømbryteren til "0", og trekk ut støpselet fra stikkontakten. Tøm tanken gjennom tømmeventilen når rengjøringen er fullført.

AVFALL

EE-avfall

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

ULTRAÄÄNIPESURI

10 L

Alkuperäiset ohjeet

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tuotteen käyttämisestä ja mahdollisista vaaroista. Käyttäjää kehoitetaan lukemaan käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä. Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa tuotetta täydellisesti. Säilytä käyttö-ohje tulevaa käyttöä varten.

KÄYTTÖTARKOITUS

Ultraäänipesuri on tarkoitettu käytettäväksi pienemmissä huoltokorjaamoissa tai kodeissa tai kevyeen teollisuuskäyttöön. Esimerkkejä käyttökohteista: paineilmatyökalut, ajoneuvokomponentit, venttiilit, silmälasinsangat, instrumentit, korut, terät, aterimet ym.

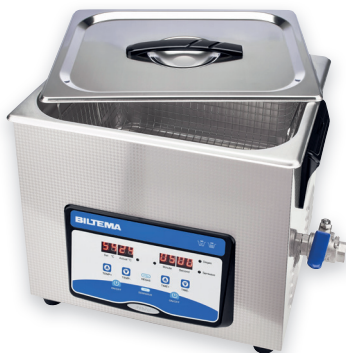
Ultraäänipesurissa hyödynnetään kavitaatioksi kutsuttua ilmiötä. Se aiheutuu, kun nesteen läpi kulkee korkeataajuisia ultraääniaaltoja. Tällöin muodostuu miljoonia pieniä kuplia. Ne särkyvät aiheuttaen kavitaatiota, joka vaikuttaa materiaalin pintaan mekaanisesti. Ultraäänikavitaatio poistaa lian nopeasti ja perusteellisesti puhdistettavista esineistä. Ultraäänen ansiosta puhdistaminen ulottuu pienimpiinkin epätasaisuuksiin ja naarmuihin, joihin ei päästä käsiksi perinteisten puhdistusmenetelmien avulla.

TEKNISET TIEDOT

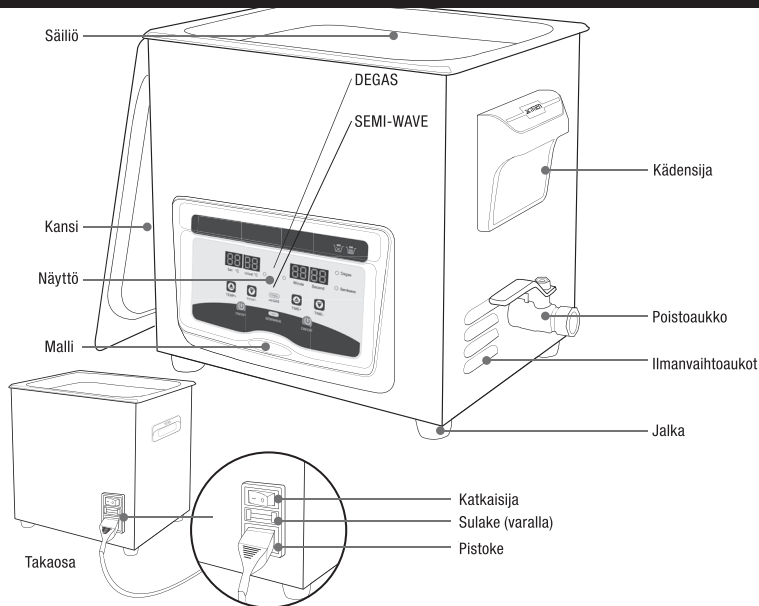
Säiliön mitat: 300 x 240 x 150 mm
 Ulkomitat: 380 x 290 x 280 mm
 Jännite: 220 – 240 V ~ 50 Hz
 Lämpötila: 20 – 80 °C
 Lämmitysteho: . . . 200 W
 Teho, ultraääni: . . . 240 W
 Taajuus: 40 KHz
 Ajastin: 30 min
 Käyttöaika: 30 min

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Tarkasta, että jännitelähde vastaa koneen arvokilven vaatimuksia.
- Tarkasta, että käynnistuspainike on asennossa "0", kun yhdistät koneen jännitelähteeseen.
- Täytä 2/3-osaa altaasta (y.m. 6,5 l) vedellä ennen ultraäänipesun aloittamista.
- Kannen sulkeminen vähentää ääntä ja palovammojen vaaraa.
- Älä siirrä tuotetta käytön aikana.
- Älä yritä puhdistaa liian suuria esineitä.
- Anna laitteen jäähtyä vähintään 5 minuuttia, kun sitä on käytetty 30 minuuttia.
- Älä koskaan käytä helposti syttyviä liuottimia tai puhdistusaineita.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusnesteen tyhjentämistä altaasta.
- Puhdista allas säännöllisesti.
- Älä käytä tuotetta tiloissa, joissa esiintyy nopeita lämpötilanvaihteluita tai voimakasta tärinää,
- Älä käytä tuotetta syövyttävissä tai räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Koneella ei saa leikkiä.
- Käytä tuotetta normaalissa huonelämpötilassa.
- Älä jätä jännitelähteeseen kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vedä pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen huoltotoimia.



LAITTEEN OSAT



KÄYTTÖ

VAROITUS! PALOVAMMA- JA TULIPALOVAARA.

- Älä käytä helposti syttyviä liuottimia, kuten alko-holia tai bensiniä.
- Älä koske kanteen tai nesteeseen paljain käsin.

HUOM!

- Käytä aina kantta, sillä se vähentää melua ja palovammojen vaaraa.
- Älä pese tuotteita, jotka eivät mahdu pesuriin.
- maks. pesuaika on 30 minuuttia, sen jälkeen ultraäänipesurin on palauduttava 5 minuuttia.
- Älä koskaan jätä ultraäänipesuria valvomatta, kun verkkojohto on kytketty pistorasiaan.

Käynnistys

1. Täytä 2/3-osaa altaasta vedellä. Voit lisätä joukkoon muutaman tipan puhdistusainetta.
2. Aseta kansi paikalleen.
3. Yhdistä pistoke maadoitettuun sähköpistorasiaan.
4. Käynnistä laite katkaisijalla.

Lämpötilan asettaminen

Asetettu ja altaassa vallitseva lämpötila näkyvät lämpötilan näytössä.

1. Nosta lämpötilaa painamalla TEMP+ tai laske sitä painamalla TEMP-.
2. Voit käynnistää lämpötilatoiminnon painamalla ON/OFF-painiketta.

Jos lämpötila on matalampi kuin altaassa vallitseva lämpötila, laite pysähtyy automaattisesti. Kun altaassa vallitseva lämpötila on saavuttanut asetetun lämpötilan, merkkivalo sammuu.

Ajan asettaminen

1. Aikaa pidennetään painamalla TIME+ -painiketta ja lyhennetään painamalla TIME- -painiketta, asetusväli on 1 min.
2. Aloita puhdistaminen painamalla ON/OFF-painiketta.

Puhdistamisen pysäyttäminen

Kun valittu aika on kulunut, puhdistaminen päättyy automaattisesti. Voit pysäyttää puhdistamisen ennenaikaisesti painamalla ajan asetuksen ON/OFF-painiketta.

Erikoistoiminnot

SEMI-WAVE: Luo pyyhkivän vaikutuksen veden läpi, jolloin pesutuloksesta tulee tasaisempi pestäessä monia pieniä esineitä, kuten muttereita ja hylsyjä.

DEGAS: Käytetään silloin, kun vaarana on, että veteen on liuennut kaasua/ilmaa, joka heikentää ultraäänivaikutuksen tehoa. Tämä voi tapahtua silloin, kun vettä otetaan ilmasuodattimella varustetusta taloushanasta.

Puhdistaminen ja kunnossapito

Aseta virtakytkin "0"-asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta. Tyhjennä allas tyhjennysventtiilin avulla, kun puhdistaminen päättyy.

HÄVITTÄMINEN

Elektroniikkajäte

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).

ULTRALYDSRENSER

10 L

Original brugsanvisning

INTRODUKTION

Denne brugsanvisning indeholder vigtige informationer om produktets anvendelse samt eventuelle sikkerhedsrisici. Alle brugere opfordres til at læse brugsanvisningen inden brug. Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i fuld overensstemmelse med produktet. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

ANVENDELSESOMRÅDE

Ultralydsrenseren er beregnet til mindre værksteder og industrier eller hjemmebrug. Eksempler på anvendelsesområder er trykløftværktøj, køretøjskomponenter, ventiler, brillestel, instrumenter, smykker, skærende værktøj, bestik m.m.

En ultralydsrenser udnytter fænomenet kavitation, som i dette tilfælde fremkommer, når en højfrekvent ultralydbølge sendes gennem væske. Der dannes millioner af små bobler, når ultralydbølgen passerer gennem væsken. Disse små bobler imploderer og fremkalder herved kavitation, som påvirker materialefladen mekanisk. Ultralydskavitationen fjerner hurtigt og grundigt smudspartikler fra genstande, der skal rengøres. Med ultralyd når rengøringsprocessen ind i de mindste ujævnheder og revner, som man ikke kan komme til med traditionelle rengøringsmetoder.

TEKNISKE DATA

Mål, beholder: . . . 300 x 240 x 150 mm

Udvendige mål: . . . 380 x 290 x 280 mm

Spænding: 220 – 240 V ~ 50 Hz

Temperatur: 20 – 80° C

Effekt, varme: . . . 200 W

Effekt, ultralyd: . . . 240 W

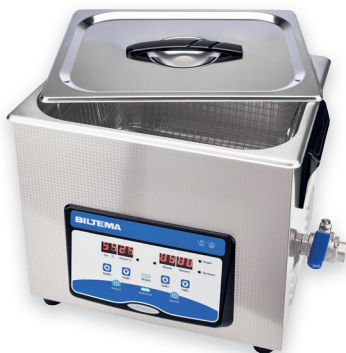
Frekvens: 40 kHz

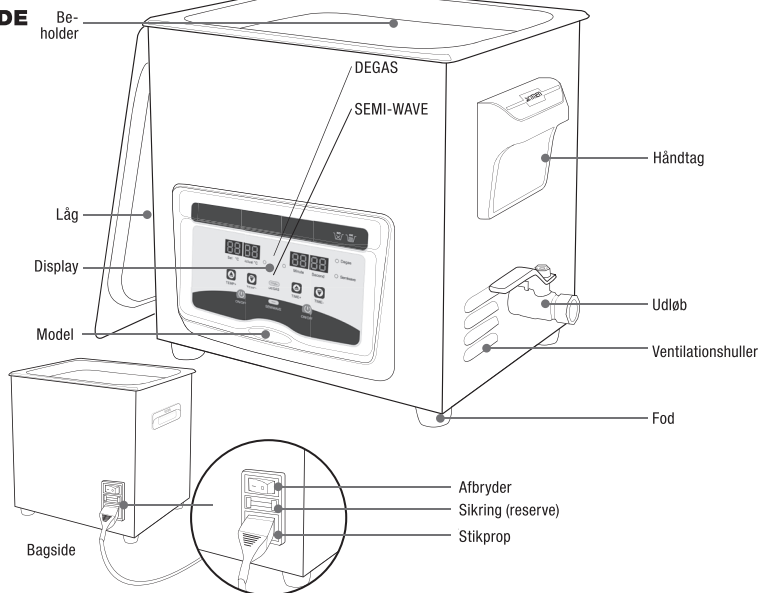
Timer: 30 min.

Funktionstid: 30 min.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Kontroller, at spændingskilden svarer til angivelsen på typeskiltet.
- Kontroller, at startknappen er slået fra, når apparatet tilsluttes.
- Fyld beholderen 2/3 med vand (ca. 6,5 l), inden ultralydsrenseren startes.
- Luk låget for at reducere støj og forhindre brand-skader.
- Flyt ikke produktet under brug.
- Forsøg ikke at rense for store genstande.
- Lad altid enheden køle i mindst 5 minutter efter 30 minutters brug.
- Brug aldrig letantændelige opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Fjern stikket fra stikkontakten, inden rengøringsvæsken hældes ud af beholderen.
- Rengør beholderen regelmæssigt.
- Brug ikke produktet i udsatte omgivelser med hurtige temperaturvariationer eller kraftige vibrationer,
- Brug ikke produktet i korrosive eller eksplosive omgivelser.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Brug produktet i normal stuetemperatur.
- Efterlad ikke det tændte apparat uden opsyn.
- Træk ledningen ud efter brug og inden service.



OVERSIGTSBILLEDE**BETJENING****ADVARSEL! RISIKO FOR BRANDSKADE OG BRAND.**

- Brug ikke letantændelige opløsningsmidler som alkohol eller benzin.
- Berør ikke låget eller væsken med de bare hænder.

OBS!

- Brug altid låget for at reducere støj og mindske risikoen for brandskade.
- Rens ikke produkter, som der ikke er plads til.
- Maks. rensetid er 30 minutter, derefter skal ultralydsrenseren hvile i 5 minutter.
- Efterlad aldrig ultralydsrenseren med netledningen tilsluttet.

Start

1. Fyld beholderen 2/3 med vand og eventuelt nogle dråber mildt rengøringsmiddel.
2. Sæt låget på.
3. Sæt stikket i en stikkontakt med jord.
4. Tænd kontakten

Indstilling af temperatur

Displayet til temperatur viser den indstillede temperatur samt beholderens aktuelle temperatur.

1. Tryk på TEMP+ for at forøge og på TEMP- for at reducere temperaturen.
2. Tryk på ON/OFF-knappen til Temperatur for at aktivere temperaturfunktionen.

Hvis den indstillede temperatur er lavere end den aktuelle temperatur i beholderen, stoppes enheden automatisk. Når temperaturen i beholderen har opnået den indstillede temperatur, slukkes kontrollampen.

Indstilling af tid

1. Tryk på TIME+ for at forøge tiden og på TIME- for at reducere tiden i trin på 1 minut.
2. Tryk på ON/OFF-knappen for at starte rengøringsprocessen.

Standsnng af renseprocessen

Når den indstillede tid er gået, stoppes rengøringen automatisk. Skal processen stoppes, inden tiden er gået, stoppes tiden ved at trykke på ON/OFF-knappen til tidsindstilling.

Specialfunktioner

SEMI-WAVE: Skaber en bølgeeffekt gennem vandet for et mere ensartet resultat ved rensning af mange små genstande, f.eks. møtrikker og toppe.

DEGAS: Bruges, når der er risiko for, at der er opløst gas/luft i vandet, hvilket forringer ultralydeffekten. Det kan forekomme, når renseren er blevet fyldt med vand fra en husholdningshane med luftfilter.

Rengøring og vedligeholdelse

Sæt afbryderen i stilling "0", og tag stikket ud af stikkontakten. Tøm beholderen via aftapningsventilen efter endt rengøring.

AFFALD**EI-affald**

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).